



Biuletyn

Numer 1

Marzec 2013



LiMe

Languages in Media

Co w środku?

Witamy w LiMe!

Projekt LiMe

Idea projektu

Planowane działania

Partnerzy projektu

Pierwsze spotkanie

Kim jesteśmy

Czy wiesz, że ...?

Partnerzy projektu



Uniwersytet
KÓDZKI



UNIVERSITY OF
WOLVERHAMPTON
KNOWLEDGE • INNOVATION • ENTERPRISE



**Lifelong
Learning
Programme**

Nr projektu: 530866 – LLP-1-2012-1-DE – KA2-KA2MP; nr umowy: 2012-5367/001 - 001

Ten projekt został zrealizowany przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej. Projekt lub publikacja odzwierciedlają jedynie stanowisko ich autora i Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za umieszczoną w nich zawartość merytoryczną

Witamy w LiMe!

Zapraszamy do zapoznania się z pierwszym numerem biuletynu projektu „LiMe—Languages in Media”.

LiMe finansowany jest przez europejski Program „Uczenie się Przez Całe Życie. Działania Kluczowe 2 – Języki Obce”.

Głównym celem LiMe jest pomoc cudzoziemcom w rozwoju kompetencji językowych i kulturowych kraju zamieszkania, poprzez dostarczenie zarówno im, jak i ich nauczycielom, narzędzi w postaci umiejętności wykorzystania różnorodnych mediów w procesie adaptacji językowej i kulturowej.

W niniejszym biuletynie znajdują Państwo informacje na temat idei projektu, jego celów, konsorcjum projektowego oraz relację z pierwszego spotkania partnerskiego, które miało miejsce w Cham (Niemcy). Dział biuletynu „Czy wiesz, że...?” zapozna Państwa z kolejnymi ciekawostkami na temat mediów w krajach partnerskich projektu.

Projekt LiMe

Idea projektu

Mimo, że elementy nauczania kultury są integralną częścią każdego kursu językowego, uważamy, że proces adaptacji językowej (ale i kulturowej) cudzoziemców uczących się języka kraju przyjmującego można wzmocnić poprzez szersze włączenie do programów nauczania aktywnego odbioru różnego rodzaju mediów. Celem projektu jest zatem stworzenie interaktywnej platformy wspomagającej cudzoziemców w językowej, kulturowej i społecznej adaptacji poprzez aktywne wykorzystanie mediów w procesie nauczania.

Planowane działania

“Integracja to poczucie wspólnoty z lokalną społecznością” – oto motto, które przyświeca partnerom projektu w ich działaniach na rzecz rozwoju kursów językowych dla cudzoziemców poprzez wykorzystanie mediów w nauczaniu.

Głównym produktem projektu będzie interaktywna platforma zawierająca materiały edukacyjne obejmujące poziomy sprawności językowej A2-B2. Na platformie znajdzie się również przewodnik dla nauczycieli wskazujący, jak wykorzystać materiały medialne w procesie nauczania.

Partnerzy projektu

• Volkshochschule im Landkreis, Niemcy

Kontakt: Aleksandra Sikorska
e-mail: asikorska@vhs-cham.de

• Uniwersytet Łódzki, Polska

Kontakt: Marcin Gońda
e-mail: marcin.gonda@uni.lodz.pl

• University of Wolverhampton, Wielka Brytania

Kontakt: Language Networks for Excellence team
e-mail: networks4excellence@wlv.ac.uk

• Agenzia per lo Sviluppo Empolese Valdelsa ASEV, Włochy

Kontakt: Ecaterina Constantinova
e-mail: info@asev.it

• Language Education and Partnership Ltd., Wielka Brytania

Kontakt: Emilia Quaranta
e-mail: emilia.quaranta@gmail.com

• Universidad de Extremadura, Hiszpania

Kontakt: Mercedes Rico;
e-mail: mricogar@unex.es

Pierwsze spotkanie

Przedstawiciele instytucji partnerskich projektu po raz pierwszy spotkali się w dniach 28-30 stycznia 2013 r. w Cham (Niemcy) i po gorącym powitaniu ze strony gospodarzy natychmiast rozpoczęli intensywną pracę nad rozwojem projektu.

Liczymy, że przeciągu kilku miesięcy będziemy w stanie przekazać Państwu wyniki raportu kontekstualizacyjnego, powstałego w oparciu o ankiety przeprowadzone wśród imigrantów uczących się języka w krajach partnerów projektu oraz dzięki specjalnym ankietom skierowanym do ich nauczycieli.



Profile partnerów

Volkshochschule im Landkreis Cham e.V.



(www.vhs-cham.de)

VHS Cham jest regionalnym stowarzyszeniem edukacyjnym typu „non profit” Górnego Palatynatu (Bawaria). Zatrudnia 52 stałych pracowników i około 250 pracowników nietatowych. Prowadzi kursy językowe ze szczególnym naciskiem na kursy języka niemieckiego dla imigrantów, kursy przygotowania zawodowego, prozdrowotne, kulturowe i wszelkie inne wynikające z potrzeb lokalnej społeczności.

Agenzia per lo Sviluppo

Empolese Valdelsa ASEV

(www.asev.it)



Agencja ASEV powstała w 2002 roku poprzez połączenie kapitału prywatnego i publicznego pod zarządem władz lokalnych i partnerów społecznych okręgu Emploesa Valdese we Włoszech. Jej głównymi obszarami działalności jest organizacja szkoleń zawodowych oraz planowanie nowych strategii społecznego, kulturalnego, ekonomicznego i turystycznego rozwoju okręgu.



Uniwersytet
ŁÓDZKI

Uniwersytet Łódzki

(www.uni.lodz.pl)

Uniwersytet Łódzki jest jedną z największych uczelni wyższych w Polsce. Na 12 wydziałach i w jednostkach międzywydziałowych UŁ kształcą się obecnie około 40 tysięcy studentów i zatrudnionych jest blisko 4 tysięcy pracowników. Jedną z takich jednostek jest Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców – najstarsza i największa szkoła języka polskiego jako obcego, oferująca cudzoziemcom nie tylko kształcenie językowe, ale także różnorodne zajęcia kulturalne, co czyni Uniwersytet Łódzki jednym z najlepiej rozpoznawalnych centrów edukacji wielokulturowej.



Language Education and

Partnerships Ltd

(www.leaponline.eu)

Language Education and Partnerships Ltd jest prywatną organizacją edukacyjną obejmującą swoją działalnością szkoleniową uczniów, nauczycieli i wychowawców. W swojej ofercie posiada kursy języków obcych z uwzględnieniem elementów kulturowych języka dla każdej kategorii wiekowej słuchaczy, jak i szkolenia zawodowe dla nauczycieli i wychowawców organizowane zarówno w Wielkiej Brytanii, jak i poza jej granicami.

The University of Wolverhampton

(www.wlv.ac.uk)



Uniwersytet Wolverhampton to nowoczesna uczelnia, której priorytetami jest wiedza, innowacyjność i przedsiębiorczość szerzona wśród 23 tysięcy studentów. Dzięki ścisłej kooperacji z rynkiem pracy oraz pełnej entuzjazmu kadry w optymalny sposób przygotowuje studentów do wyzwań współczesnego świata. Poza działaniami edukacyjnymi główne nurty aktywności uczelni to: prowadzenie badań, publikacje, tworzenie nowoczesnych technologii oraz współpraca międzynarodowa.



Universidad de Extremadura

(www.unex.es)

Universidad de Extremadura jest uczelnią kształcąca około 25 tysięcy studentów w czterech kampusach. Program kształcenia obejmuje ponad 90 kierunków licencjackich oraz studia magisterskie, doktoranckie, kursy specjalistyczne, programy badawcze i letnie szkoły międzynarodowe. Grupa badawcza GEXCALL to wydzielona jednostka posiadająca doświadczenie zarówno w nauczaniu języków, jak i rozwoju interaktywnych platform, ćwiczeń i zadań językowych oraz edukacyjnych gier komputerowych.



LiMe

Languages in Media

Czy wiesz, że ...?

Niemcy:

Jeśli chcesz obejrzeć najchętniej oglądane przez Niemców programy telewizyjne powinieneś włączyć swój odbiornik o godz. 20:15. To właśnie wtedy nadawane są takie programy jak: *“Kto chce zostać milionerem?”*

Polska:

W Polsce większość ścieżek dźwiękowych zagranicznych filmów i programów jest czytana przez “lektora”. Oznacza to, że - w odróżnieniu od dubbingu - polski tekst jest nagrywany na (a nie zamiast) oryginalnej ścieżki dźwiękowej, którą słyszymy w tle, a wszystkie postacie są czytane przez tę samą osobę.

Wielka Brytania:

W Wielkiej Brytanii nadawana jest ogromna liczba oper mydlanych (popularnie nazywanych „soaps”), które choć nie pozwolą Ci wejrzeć w codzienną kulturę Wielkiej Brytanii, to na pewno będziesz mieć dzięki nim pretekst do codziennej pogawędki z sąsiadami. Najpopularniejsze seriale to: *Eastenders* (akcja dzieje się w Londynie), *Coronation Street* (akcja w Manchesterze), *Emmerdale* (akcja w Yorkshire Dales) oraz *Hollyoaks* (akcja w Chester).

Włochy:

Obecnie we Włoszech niezwykłą popularnością cieszą się telewizyjne programy kulinarne: przepisy na dania narodowe, porady profesjonalnych szefów kuchni, konkursy i teleturnieje związane z gotowaniem. Kuchnia odgrywa we włoskiej kulturze niezwykle istotną rolę, więc oglądając programy takie jak *La prova del cuoco*, *Cotto e mangiato*, *In cucina con Ale*, czy inny z ponad dwudziestu dostępnych dla widzów, tak naprawdę mamy możliwość poznania włoskiej kultury.

Hiszpania:

Większość Hiszpanów ogląda telewizję późnym wieczorem, zazwyczaj po obiedzie. Jeśli chcielibyście spędzić wraz z rodziną wspólne chwile przed telewizorem, a jednocześnie dowiedzieć się czegoś o dwudziestowiecznej Hiszpanii, warto obejrzeć emitowany w czwartki serial *Cuéntame Cómo Pasó* pokazujący życie hiszpańskiej klasy średniej poprzedniego wieku.